



All respectful ICS' Customers and Surveyors

With gratitude,

According to received information about regulation regarding sulphur content of fuel oil within Chinese domestic emission control areas (ECAs), the attached related circular has been sent hereby for your kind information.

The circular related to the above mentioned subject is accessible through the following address on ICS Network (ICS-WAN):

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\ 2016-28

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Surveyors/ customers

A.M.Rezvan panah

Manager of convention and legislation

Department

ICS

کلیه مشتریان و بازرسان محترم ICS

با سلام و احترام

بر اساس دریافت بخشنامه فنی از دولت صاحب پرچم چین، در خصوص استفاده از سوخت، با حداکثر مقدار سولفور 0.5%، در بنادر کشور مذکور، پیوست اطلاعیه فنی موضوعی جهت اطلاع و بهره برداری حضورتان ایفاد می گردد.

بخشنامه مربوطه در بخش CLD از شبکه داخلی مؤسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\ ۲۰۱۶-۲۸

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه بازرسان و مشتریان محترم مؤسسه ارسال می گردد.

رضوان پناه

مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی

مؤسسه رده بندی ایران

Disclaimer : Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors, damages, penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط مؤسسه رده بندی ایران، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این مؤسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرانی که ممکن است در ارتباط با بکارگیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمی باشد.

► The Shanghai Maritime Safety Administration has now announced that the higher emission control requirement is imposed in Shanghai Port (including sea areas and inland waters) within the Yangtze River Delta Domestic Emission Control Area from April 2016.

► The sulphur content of any fuel oil used on board vessels berthing at Shanghai Port (excluding the first hour after arrival and the last hour before departure) shall not exceed 0.5% m/m on and after 1 April 2016.

► Ships must switch to compliant fuel within one hour of arriving at their berth and burn compliant fuel until not more than one hour prior to departure.

► Similarly from 1 October 2016, ships calling at Shenzhen Port in the Pearl River Delta ECA must use fuel with a sulphur content not exceeding 0.50% whilst berthed.

► From 1 Jan 2017, ships calling at the remaining key ports within the Chinese domestic ECAs as mentioned below must use fuel with a sulphur content not exceeding 0.50 percent whilst berthed:

■ Guangzhou and Zhuhai ports in the Pearl River Delta.

■ Ningbo-Zhou Shan, Suzhou and Nantong in the Yangtze River Delta.

■ Tianjin, Qinhuangdao, Tangshan and Huanghua in the Bohai-Rim Waters.

► The methods of verification of compliance are in line with those set out in MARPOL Annex VI and include:

■ For ships using low sulphur fuel, check of bunker delivery notes, fuel changeover

procedures, engine room logbook records and fuel oil quality/ samples; and

■ For ships using alternative measures, such as shore power, LNG or exhaust gas scrubbers, check of the International Air Pollution Prevention (IAPP) Certificate/ Record and engine room log book records.

► Ship Owners and operators are advised to be guided by above and refer our Technical Circular No. 003/2016 dated 16th February 2016 and take appropriate measures when calling Chinese ports as from 01 April 2016 to ensure compliance of relevant requirements and to avoid any delay or penalty to the ship.